

Коми-П.

3-1272

I.

ЗАВѢЩАНІЕ

СВЯТИТЕЛЯ МИТРОФАНА ВОРОНЕЖСКАГО.

II.

ЗАВѢЩАНІЕ

СВЯТИТЕЛЯ ТИХОНА ЗАДОНСКАГО.

III.

ХРИСТИАНСКОЕ ПРАВОУЧЕНІЕ

СВЯТИТЕЛЯ ДИМИТРІЯ РОСТОВСКАГО.

(на пермяцкомъ языкѣ).

Даръ любви Иньвенскимъ инородцамъ Пермьякамъ

Соликамскаго уѣзда.

1899 г.



1.

Завешшаньё

Святитель Митрофанъ Воронежскѣйвѣн.

„Мырси, ов скромнѣя,—
богат воан.
Ю неуна, сѣй еѣа,—
здоров воан,
Кер бурѣ, ывав умѣлись,—
спасѣн воан“.

2.

Неыжыт вевѣтѣм

Святитель Тихонъ Задонскѣйвѣн.

1. Возлюбленнѣй христіанинъ! тѣд, што тѣ пыртѣмдырни кѣумисъ ывавин дьяввсѣань, быд сывѣн керѣмсѣань, быд свужытѣмисъ сывѣ и быд сывѣн гордѣсѣсѣань. Мѣд неж висѣтавны—тѣ ывавин мед умѣлись, кѣда пыртѣ грекѣ; берегитчи жѣ, медбы вились не керны умѣле.

2. Кѣр тѣ кѣумисъ ывавин дьяввсѣань, кѣумисъ жѣ сѣтѣн шы свужытны Христосѣ Ен Зонвѣ, Сывѣн Айкѣт и Святѣй Сывѣн Вовкѣт; тѣ сѣтѣн шы свужытны Сывѣ кыѣ Сарвѣ и Енвѣ. Свужыт жѣ Сывѣ правдаѣн самѣй тѣят кувтѣѣ: веруйт Сывѣ и кыѣ вевѣтѣ вера овны, сѣѣ и ов-пов Енсѣань, кывзы Сые и эн вунѣт Сывисъ овѣм и вевѣтѣм.

3. Медбы овны правильно, кыѣ ковѣ христіанинвѣ, оз ков вунѣтны, што Ен миян эм быдвѣѣт, што Сывѣ тѣдѣ сѣкѣй миян керѣм. шы, што тѣдѣ дажѣ мый мие думайтам. Сѣѣжежѣ оз ков вунѣтны, кыѣ овис и мучитчис Христос, кыѣ Сывѣ вет-

вотыс муот, вевотыс стирос и мыся ыжыт мукаез примитыс, медбы токон спаситны мянос греккесянь. Оз ков вунотны, што быдонным мие кувам, што воас срашной суд, котнора сетам Енво ответ сякой мяян керомпонда, шыпонда и сякой умоль думайтомпонда. Оз ков вунотны ад, кодаын век пондасо мучитчины грешниккес; оз ков вунотны Сарсво небесной, кодые заптыс Ен праведниккеспонда, кодна овисо мувын свято, кывзысо и почитайтысо Енос. (Чинтом, Виэот Т. I, стр. 77).

3.

Неыжыт Христианской вевотом Святитель Дмитрий Ростовскойвон.

„Юрбыт Енво бур севомсянь, ветвы вичкуо и прилежноря кывзы сэтчинь свужытом, выдем и вевотом, мед прилежноря жо ветвы вичкуо Скресеньязэот и празниккесэот и эна вунэо эн ужав.

Почитайт Сарос и пошезос, начальниккесос и ай мамос, стариккесос и бур отирос,—и быдоннысо любит ные.

Боботыко и шутитыко Енос эн касьты.—Кор модан мый керны, озвань думайт и волись пондот молитваон.—Виэ пора эн сей ульвуеня, кыном симавтотг эн сей, горш косьмытотг эн ю.

Веруйт правильноря, кержакэ эн портчи. Берегитчи, медбы весь кинвыо мый не висьтавыны и медбы кинос не осудитны. Некинво эн завидуйт и эн бобот некинос, а баит пыр правда.

Челядыос бурдыно вевот: берегитчи ныдырни не токон умоле мый керны, но дажо горотчины умоль шыон. Эн поньясь и эн серав.

Эн вогась некинвыо и кин мыен тэнö обидитыс эн мын-
ты сывö этыпонада умöлен; ачит жö некинöс немөн эн оби-
дит и эн бöбöтвы, а мед бура пов гусясьны.

Кытөн пируйтöны, сэтче эн мун; вина эн ю; сыйжежö не-
кинкöt эн видчи и эн тышкась.

Ужав, а эн дышötчи. Вичеуö Енвö на приевад пуэты,
сет мивостина убогойезвö, а назен эн ов.

Йöз иньнезкöt грекö эн усь, эн йöкты, умöль писняез эн
сьыв, да и сывö кин—эн кывзы.

Эн ветвы скодбишшоезвö,—вижетны кытөн тышкасьны
куваккезвын, сывöны писняез и йöктöны.—Эн ветвы кыче
чукöртчены шутитны и кывзыны умöль басняез,—эн ветвы
и рыттэзöt Рожöсвопора; сыйжежö ывав и сякöй забавасянь,
кöда вермö пыртны грекö.

Медбура тэ,—дöва, том инька и нывка морт. бережитчи
не усьны умöле. эн вов свугаөн дьялыввö,—эн губит асьсит
вов, да и мукöднысö грекö эн пырт.

Эн басöt асьсит рожа, эн мöдötчи

Пов Енсянь, эн вунöt кувöм, суд Христов, ад и Сарсво
небеснöй.

Кыз пондан быдöс энö шыез паметьвын вижны и керны
кыз вевötöны нйя, чесливо и татөн, муввын, ован и Сарсво
небеснöе сюран“. (Кöда кырöвтöм сыя соттöм).

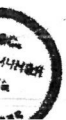
—*—*—

3318

Отъ переводческой Коммиссии Православнаго Миссионерскаго Обще-
ства печатать разръшается. 6 сентября 1899 г.

Предсътатель Коммиссии, профессоръ Академии *М. Машановъ*.

Казань Типографія Императорскаго Университета.



2419